



技術資料 Technische Documentatie **Documentation**
Documentação técnica Documentación técnica Documentazione tecnica
Technische Dokumentation Technical Documentation Техническая документация
Documentazione tecnica Technische documentatie
Техническая документация **Teknik Doküman** 技術資料
Documentazione tecnica Dokumentacja techniczna
Technische documentatie Documentación técnica
기술 자료 Technische documentatie **技術資料**
Documentation technique Teknik Doküman Dokumentacja techniczna
Technical Documentation Documentazione tecnica
Dokumentacja techniczna Technische Dokumentation
Техническая документация Technische Dokumentation
Dokumentacja techniczna Technische documentatie
Documentation technique 기술 자료
Technische Dokumentation
Documentazione tecnica
Teknik Doküman Technische Dokumentation
Documentazione tecnica Technische documentatie **Documentação técnica**
Documentation technique Documentação técnica 技術資料



Bedienungsanleitung

Schmalz Blower Box

30.30.01.00641/02 | 08.2020

Hinweis

Bedienungsanleitung wurde in deutscher Sprache erstellt.
Für künftige Verwendung aufbewahren.

Technische Änderungen, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten.

Herausgeber

© J. Schmalz GmbH, 08.2020

Dieses Werk ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte bleiben bei der Firma J. Schmalz GmbH. Eine Vervielfältigung des Werkes oder von Teilen dieses Werkes ist nur in den Grenzen der gesetzlichen Bestimmungen des Urheberrechtsgesetzes zulässig. Eine Abänderung oder Kürzung des Werkes ist ohne ausdrückliche schriftliche Zustimmung der Firma J. Schmalz GmbH untersagt.

Kontakt

J. Schmalz GmbH
Johannes-Schmalz-Str. 1
72293 Glatten, Germany

T: +49 7443 2403-0
F: +49 7443 2403-259
schmalz@schmalz.de
www.schmalz.com

Kontaktinformationen zu den Schmalz Gesellschaften und Handelspartnern weltweit finden Sie unter
 www.schmalz.com/vertriebsnetz

1	Sicherheitshinweise	4
1.1	Klassifikation der Sicherheitshinweise	4
1.2	Warnhinweise	5
1.3	Gebotszeichen.....	5
1.4	Allgemeine Sicherheitshinweise	6
1.5	Bestimmungsgemäße Verwendung	7
1.6	Anforderungen und Hinweise an das Installations-, Wartungs- und Bedienpersonal	7
1.7	Anforderungen an den Aufstellort/Arbeitsplatz.....	8
1.7.1	Anforderungen an den Aufstellort.....	8
1.7.2	Anforderungen an den Arbeitsplatz.....	8
1.8	Definition des Gefahrenbereichs	8
1.9	Emissionen	9
1.10	Persönliche Schutzausrüstung.....	9
2	Produktbeschreibung	10
2.1	Bestandteile der Schmalz Blower Box	10
2.2	Typenschild	10
3	Technische Daten	11
4	Anlieferung, Verpackung und Transport.....	12
4.1	Anlieferung	12
4.2	Verpackung	12
4.3	Transport mit montiertem Vakuumerzeuger.....	12
5	Installation	13
5.1	Anschluss der Schmalz Blower Box SBB	13
5.2	Anbau der Schmalz Blower Box SBB auf einer Gebläsekonsole	15
5.3	Anbau des Staubfilters an die Schmalz Blower Box SBB	16
6	Betrieb.....	17
6.1	Allgemeine Sicherheitshinweise zum Betrieb	17
6.2	Beschreibung des Betriebs	17
7	Wartung	18
7.1	Allgemeine Hinweise	18
7.2	Wartung der Vakuumpumpe EVE TR 80	18
7.3	Reinigung	18
8	Außerbetriebnahme und Entsorgung	19
8.1	Außerbetriebnahme.....	19
8.2	Entsorgung	19

1 Sicherheitshinweise

1.1 Klassifikation der Sicherheitshinweise

Gefahr

Dieser Warnhinweis warnt vor einer Gefahr, die zum Tod oder schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.

 GEFAHR	
	Art und Quelle der Gefahr Folge der Gefahr ► Gefahrenabhilfe

Warnung

Dieser Warnhinweis warnt vor einer Gefahr, die zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

 WARNUNG	
	Art und Quelle der Gefahr Folge der Gefahr ► Gefahrenabhilfe

Vorsicht

Dieser Warnhinweis warnt vor einer Gefahr, die zu Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

 VORSICHT	
	Art und Quelle der Gefahr Folge der Gefahr ► Gefahrenabhilfe

Achtung

Dieser Warnhinweis warnt vor einer Gefahr, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

ACHTUNG	
	Art und Quelle der Gefahr Folge der Gefahr ► Gefahrenabhilfe

1.2 Warnhinweise

Erläuterung der in der Bedienungsanleitung verwendeten Warnzeichen.

Warnzeichen	Beschreibung	Warnzeichen	Beschreibung
	Allgemeines Warnzeichen		Warnung vor explosionsfähiger Atmosphäre
	Warnung vor elektrischer Spannung		Warnung vor herumfliegenden Teilen
	Warnung vor heißen Oberflächen		

1.3 Gebotszeichen

Erläuterung der in der Bedienungsanleitung verwendeten Gebotszeichen.

Gebotszeichen	Beschreibung	Gebotszeichen	Beschreibung
	Schutzbrille benutzen		Sicherheitsschuhe benutzen
	Handschutz benutzen		Netzstecker ziehen
	Bedienungsanleitung beachten		

1.4 Allgemeine Sicherheitshinweise

 WARNUNG	
 	<p>Nicht-Beachtung der allgemeinen Sicherheitshinweise Schaden an Personen / Anlagen / Systemen</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zum Umgang mit dem System. Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und für spätere Zwecke aufbewahren.▶ Die Bedienungsanleitung ist auf den Lieferumfang der Fa. Schmalz abgestimmt. Kundenseitige Änderungen des Systems sind dabei nicht berücksichtigt und grundsätzlich untersagt▶ Der Anschluss und die Inbetriebnahme des Systems dürfen erst erfolgen, nachdem die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden wurde!▶ Nur vorgesehene Anschlussmöglichkeiten, Befestigungsbohrungen und Befestigungsmittel verwenden.▶ Montage oder Demontage ist nur in spannungs- und drucklosem Zustand zulässig.▶ Die Installation darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal, Mechaniker und Elektriker erfolgen, wenn sie aufgrund ihrer Kenntnisse und Erfahrungen sowie der Kenntnis der einschlägigen Bestimmungen die ihnen übertragenen Arbeiten beurteilen, mögliche Gefahren erkennen und geeignete Sicherheitsmaßnahmen treffen können! Gleiches gilt für die Wartung!▶ Allgemeine Sicherheitsvorschriften, EN-Normen und VDE-Richtlinien müssen beachtet und eingehalten werden!▶ Aufenthalt von Personen oder Tieren im Gefahrenbereich ist verboten!▶ Sie sind im Arbeitsbereich des Systems Dritten gegenüber mitverantwortlich, daher müssen die Zuständigkeiten für die unterschiedlichen Tätigkeiten am System klar festgelegt sein und eingehalten werden.▶ Die Bauteile sind generell vor Beschädigungen jeglicher Art zu schützen!



Befolgen Sie stets alle geltenden Gesetze und Vorschriften.

Bei der Benutzung des Systems sind die gesetzlichen Regelungen, Sicherheitsvorschriften, Normen und Richtlinien am Einsatzort einzuhalten. Bei den zuständigen Behörden sind diese zu erfragen. Die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung heben diese nicht auf, sondern sind ergänzend zu betrachten.

1.5 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Schmalz Blower Box SBB dient zur Aufnahme der Vakuumpumpe EVE-TR 80 während des Betriebs. Die Schmalz Blower Box SBB reduziert den Schalldruckpegel der Vakuumpumpe auf ca. 65 dB(A) (bei einer EVE-TR 80 mit einem erzeugten Unterdruck von 620mbar) und schützt die Pumpe vor Schmutz und Beschädigung durch äußere Einflüsse.

Die Schmalz Blower Box ist fest mit dem Untergrund zu verschrauben, der Deckel ist während des Betriebs der Vakuumpumpe geschlossen zu halten.

Vor dem Arbeiten an der Schmalz Blower Box ist die Vakuumpumpe vom Stromkreis zu trennen. Da die Pumpe Wärme emittiert muss eine Abkühlzeit von 60 Min. eingehalten werden, gegebenenfalls ist die Temperatur mit einem Thermometer (max.40°C) zu überprüfen.

Die Bauteile müssen trocken und vor Spritz- und Tropfwasser geschützt verbaut bzw. gelagert werden.

1.6 Anforderungen und Hinweise an das Installations-, Wartungs- und Bedienpersonal

Die Schmalz Blower Box SBB darf nur von qualifizierten Fachkräften, Mechanikern und Elektrikern installiert und gewartet werden. Arbeiten an der Elektrik dürfen grundsätzlich nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden.

Eine Fachkraft ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, seiner Kenntnisse und Erfahrungen sowie seiner Kenntnisse der einschlägigen Bestimmungen, die ihm übertragenen Arbeiten beurteilen, mögliche Gefahren erkennen und geeignete Sicherheitsmaßnahmen treffen kann. Eine Fachkraft muss die einschlägigen fachspezifischen Regeln einhalten.



Der Betrieb des Anwenders muss durch innerbetriebliche Maßnahmen sicherstellen, dass jede Person die im Betrieb des Anwenders mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Reparatur der Schmalz Blower Box beauftragt ist, die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben muss. Gleichfalls muss die Betriebsanleitung jederzeit zugänglich bleiben.

Sorgen Sie dafür, dass nur autorisierte Personen mit der Schmalz Blower Box SBB arbeiten. Sie sind im Arbeitsbereich der Schmalz Blower Box Dritten gegenüber mitverantwortlich, daher müssen die Zuständigkeiten vom Betreiber für die unterschiedlichen Tätigkeiten an der Schmalz Blower Box SBB klar festgelegt sein und eingehalten werden.

 GEFAHR	
 	<p>Gefahr durch elektrischen Stromschlag durch falsch angeschlossene Bauteile</p> <p>Tödliche Verletzungen durch Stromschläge und entstehende Brände sind die Folge.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Alle Arbeiten an der Elektrik dürfen nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden ▶ Geeignete Löschmittel müssen bereitstehen!

! WARNUNG	
 	<p>Verletzungsgefahr durch Fehlanwendung oder Missachtung von Warn- und Sicherheitshinweisen</p> <p>Personen werden zu Schaden kommen</p> <p>▶ Benutzung nur durch geschultes Personal.</p>

1.7 Anforderungen an den Aufstellort/Arbeitsplatz

1.7.1 Anforderungen an den Aufstellort

Die Schmalz Blower Box darf nicht in explosionsgeschützten Bereichen verwendet werden.

! GEFAHR	
	<p>Nicht explosionsgesicherte Schaltbauteile</p> <p>Brand- und Explosionsgefahr</p> <p>▶ Produkt darf nicht in explosionsgeschützten Bereichen eingesetzt werden.</p>

Die Abstände zu benachbarten Wänden müssen im freien Raum mindestens 20 cm betragen, damit die Luftströmung für die Kühlung nicht beeinträchtigt wird.

Achten Sie darauf, dass an den Abluftöffnungen die ausströmende heiße Luft frei austreten kann. Die Montage der Schmalz BlowerBox SBB darf nur bei horizontaler Achslage der Vakuumpumpe erfolgen.

Anbausätze zur horizontalen Befestigung der Schmalz Blower Box z.B. an Kransäulen sind als Zubehör verfügbar.

Die Schmalz Blower Box SBB kann in Räumen mit einer Umgebungstemperatur im Bereich von +0°C bis +40°C eingesetzt werden.

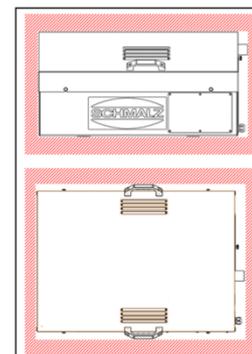
Es ist darauf zu Achten, dass keinerlei Kleinteile in die Abluft oder Zuluftöffnungen gelangen können.

1.7.2 Anforderungen an den Arbeitsplatz

Der Aufstellort ist so zu wählen, dass Wartungsarbeiten an der Pumpe, in der SBB und der SBB leicht durchführbar sind (Zugänglichkeit der Befestigungsschrauben für die Haube und Bauraum über der Haube beachten, damit diese abgenommen werden kann um die zugänglichkeit der Vakuumpumpe EVE-TR80 zu gewährleisten).

1.8 Definition des Gefahrenbereichs

Der Gefahrenbereich, ist der Bereich im Umkreis eines Arbeitsmittels, in dem die Sicherheit von sich darin aufhaltenden Personen gefährdet ist. Bei der Schmalz Blower Box befindet sich der Gefahrenbereich (rot schraffiert) in unmittelbarer Umgebung der Box.



1.9 Emissionen

Die Schmalz Blower Box emittiert Schall und heiße Abluft.

Angesaugte Medien werden durch den Vakuumerzeuger zerstäubt und verteilt. Deshalb darf keine verunreinigte oder kontaminierte Umgebungsluft (Partikelgröße max. 5µm) angesaugt werden. Bei staubiger Umgebungsluft muss ein Staubfilter eingesetzt werden.

! VORSICHT	
 	<p>Heiße Luft strömt auf der Gebläse-Abluftseite aus und erhitzt das Gebläse und umliegende Bauteile</p> <p>Verbrennungsgefahr</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Abstand zum Gebläse halten! ▶ Vor Arbeiten am Gebläse Abkühlzeit von 60 Minuten einhalten ▶ Schutzhandschuhe tragen

! VORSICHT	
 	<p>Gefahr von Augenverletzungen</p> <p>Alle Vakuum-Erzeuger erzeugen einen Abluftstrom. Abhängig von der Reinheit der Umgebungsluft kann diese Abluft Partikel enthalten, die mit hoher Geschwindigkeit aus der Abluftöffnung austreten und Menschen im Gesichtsbereich verletzen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nicht in den Abluftstrom blicken. ▶ Schutzbrille tragen.

1.10 Persönliche Schutzausrüstung

Tragen Sie bei Arbeiten an der Schmalz Blower Box stets geeignete Schutzausrüstung:

1. Sicherheitsschuhe (nach EN 20345 Sicherheitsklasse S1 oder besser)
2. Feste Arbeitshandschuhe (nach EN 388 Sicherheitskategorie 2133 oder besser)
3. Schutzbrille (nach EN 166)
4. Weitere, der Situation angepasste oder durch nationale Vorschriften vorgeschriebene Schutzausrüstung.

2 Produktbeschreibung

2.1 Bestandteile der Schmalz Blower Box

Die Schmalz Blower Box besteht im Wesentlichen aus folgenden Komponenten:



Bild ist beispielhaft, tatsächliche Ausführung kann abweichen!

Pos.	Beschreibung	Pos.	Beschreibung
1	Grundkörper	2	Abdeckhaube
3	Revisionsklappe (Kohleschieber)	4	Revisionsklappe (Filter)
5	Kabelzuführung	6	Anbindung Vakuumschlauch (Schlauchstutzen oder optional Staubfilter)
7	Abluftkanal		

2.2 Typenschild



Auf dem Typenschild ist der Gerätetyp, die Gerätenummer und das Baujahren angegeben. Dies sind wichtige Angaben zur Identifikation des Gerätes. Sie sind bei Ersatzteilbestellungen, Gewährleistungsansprüchen und sonstigen Anfragen zum Gerät stets anzugeben. Das Typenschild ist an der Außenseite der Schmalz Blower Box angebracht und fest mit dieser verbunden.

Auf dem Typenschild sind folgende Daten verzeichnet:



3 Technische Daten

	Schmalz Blower Box
Länge [mm]	798
Breite [mm]	548
Höhe [mm]	404
Gewicht [kg]*	35

* ohne Vakuumerzeuger

Reduzierung der Schallemissionen :

ca. 8dB(A) bei 50Hz, und ca. 9dB(A) bei 60Hz!

4 Anlieferung, Verpackung und Transport

4.1 Anlieferung

Den genauen Lieferumfang entnehmen Sie der Auftragsbestätigung. Die Gewichte und Abmessungen sind in den Lieferpapieren aufgelistet.

Die gesamte Sendung anhand beiliegender Lieferpapiere auf Vollständigkeit prüfen!

Nach Anlieferung der Sendung sind Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch den Transport sofort dem Spediteur und der J. Schmalz GmbH zu melden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil der Schmalz Blower Box und bei jedem Standortwechsel beizulegen.

4.2 Verpackung

Die Schmalz Blower Box wird je nach Sendungsumfang in einem Karton bzw. einer Holzkiste oder einer auf eine Palette transportiert.



Das Verpackungsmaterial ist gemäß den landesspezifischen Gesetzen und Richtlinien zu entsorgen. Gekennzeichnete Transporthilfen und Sicherungen müssen entfernt werden.

4.3 Transport mit montiertem Vakuumerzeuger

Transport mittels Ringöse der Vakuumpumpe.
Hierzu Abdeckhaube Pos. 2 der SBB entfernen



 WARNUNG	
  	<p>Verletzungsgefahr durch unsachgemäßes Transportieren und Abladen Personen- und Sachschäden sind die Folge.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Nur Personal welches sicherheitstechnisch und an Flurförderfahrzeugen ausgebildet ist darf abladen und transportieren▶ Benutzen Sie ausreichend dimensionierte Hebezeuge und Anschlagmittel.▶ Transportgüter müssen entsprechend den landesspezifischen Vorgaben gesichert sein (BAG-Richtlinien in Deutschland).▶ Persönliche Schutzausrüstung

ACHTUNG	
	<p>Lastaufnahme erfolgt außerhalb des Schwerpunktes Kann zur Beschädigung der Verschraubung zwischen Pumpe und Blechwanne führen.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Ruckartiges und unsachgemäßes anheben verhindern

5 Installation

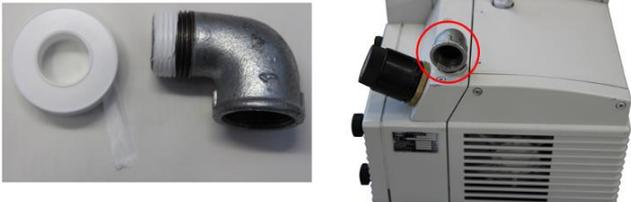


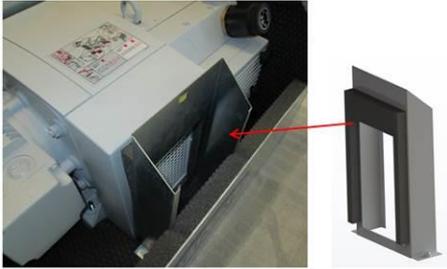
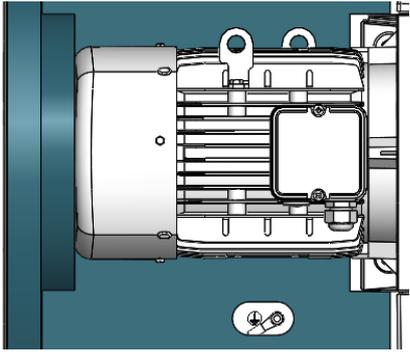
Vor Beginn der Installation muss das Kapitel 1.6 (Anforderungen & Hinweise an das Installations-, Wartungs- und Bedienpersonal) gelesen werden

5.1 Anschluss der Schmalz Blower Box SBB

Benötigtes Werkzeug:

- Steckschlüsselsatz
- Schraubenschlüssel mit Schlüsselweite SW 46 alternativ Rohrzanze
- Teflonband im Lieferumfang enthalten

	Abbildung	Arbeitsschrittbeschreibung
1		<p>Abdeckhaube der Schmalz BlowerBox abnehmen. Dazu 4 Schrauben lösen.</p>
2		<p>Ansaugstutzen an der Vakuumpumpe demontieren.</p>
3		<p>Rohrbogen mit Teflonband bestücken und anschließend wie dargestellt in Vakuumpumpe eindrehen und ausrichten.</p>
4		<p>Vakuumpumpe mit Hebehilfe in BlowerBox heben (Schrägstellung ca. 30°) und platzieren. Anschließend mit beigelegten Kleinteilen (2x Sicherungsmutter und Scheiben) befestigen.</p>

5		<p>Sicherungsmutter bis Kontakt zur Scheibe erfolgt anziehen (übermäßiges anziehen beeinträchtigt die Schwingungsdämpfer).</p>
6		<p>Die beiden Abluftkanäle für die Luftabfuhr mit den beigelegten Sicherungsmuttern befestigen.</p>
		<p>In Kombination mit Pumpenausführung IE3-Typ 1 zusätzlichen Distanzring einsetzen.</p>
7		<p>Muffe und Doppelnippel mit Teflonband bestücken und anschließend Doppelnippel in Rohrbogen eindrehen.</p>
		<p>Die Erdungslitze in den Anschlusskasten des Motors einführen und mit einem Ringkabelschuh am Motorklemmbrett anschließen.</p>
8		<p>Elektroanschluss gemäß Bedienungsanleitung des Vakuumerzeugers ausführen. Kabelführung durch stirnseitige Kabelverschraubung führen.</p>

9		<p>Abdeckhaube von oben auf das Bodenblech vorsichtig aufsetzen, über 4 Schrauben am Bodenblech befestigen.</p> <p>Optional Schlauchtülle oder Doppelnippel für Staubfilter auf die Muffe montieren.</p>
10		<p>Kontrolle durchführen, ob bei eingeschalteter Vakuumpumpe auf beiden stirnseiten ein Kühlluftstrom wahrnehmbar ist.</p> <p>Vakuumpumpe in der Schmalz BlowerBox ist betriebsbereit!</p>

ACHTUNG

Falsch angeschlossene Betriebsspannung

Sachschaden am Gebläse

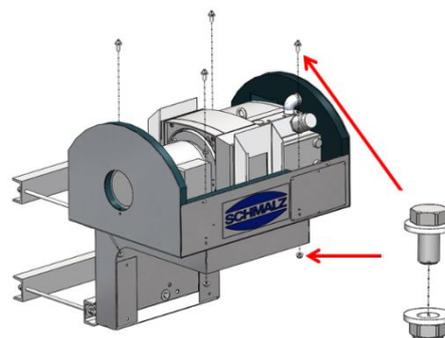
Die Pumpe nur mit der Betriebsspannung betreiben, die in der beiliegenden Bedienungsanleitung (Pumpe) angegeben ist.



Vor Inbetriebnahme muss unbedingt die Drehrichtung der Pumpe gemäß separat beiliegender Betriebsanleitung der Pumpe kontrolliert werden.

5.2 Anbau der Schmalz Blower Box SBB auf einer Gebläsekonsole

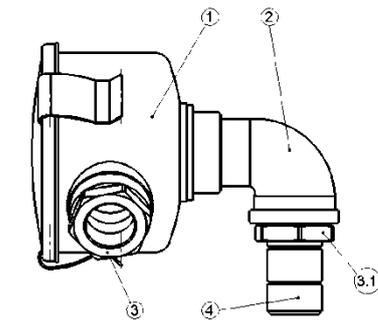
Montage auf der Gebläsekonsole (Zubehör) mittels 4 Sechskantschrauben und Sicherungsmutter.



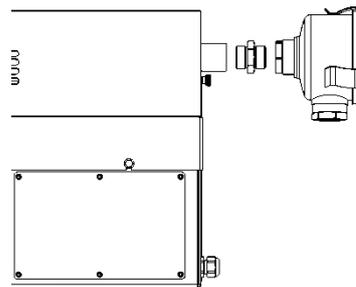
5.3 Anbau des Staubfilters an die Schmalz Blower Box SBB

Zubehör Staubfilter 11.01.40.00190

Pos. 2 und 4 vom Staubfilter entfernen.
Reduzierstück Pos. 3.1 mit Teflonband
bestücken und direkt in den Staubfilter
montieren.



Doppelnippel beidseitig mit Teflonband
bestücken und in die Muffe der SBB
einschrauben. Anschließend den
Staubfilter montieren.



6 Betrieb

6.1 Allgemeine Sicherheitshinweise zum Betrieb

 WARNUNG	
	<p>Missachtung der allgemeinen Sicherheitshinweise zum laufenden Betrieb</p> <p>Schaden an Personen und System sind die Folge.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ System ausschließlich nur durch geschultes Personal betreiben welches die Bedienungsanleitung der Schmalz Blower Box und der Pumpe gelesen und verstanden hat

6.2 Beschreibung des Betriebs

Die Schmalz Blower Box ermöglicht es, die durch den Vakuumerzeuger anfallenden Schallemissionen auf ein Minimum zu reduzieren.

Für den Betrieb wird auf die Dokumentationen des Vakuumerzeugers sowie des Schlauchhebers verwiesen.

7 Wartung

7.1 Allgemeine Hinweise

Die Schmalz Blower Box SBB ist wartungsfrei und bedarf lediglich einer regelmäßigen Reinigung, bitte Punkt 8.3 Reinigung beachten!

7.2 Wartung der Vakuumpumpe EVE TR 80



Revisionsklappe zur Wartung der Pumpenschieber.

Klappe öffnen und Wartungsintervall anhand der Dokumentation der Vakuumpumpe durchführen.



Revisionsklappe zur Reinigung der pumpeninternen Filterpatronen.

Schrauben der Klappe und Abdeckhaube lösen. Die Klappe sowie Haube entfernen. Wartungsintervall anhand der Dokumentation der Vakuumpumpe durchführen.

Schmalz BlowerBox SBB nach dem Wartungsintervall an der Vakuumpumpe durch aussaugen intern von Schmutzrückständen befreien.

7.3 Reinigung

Um Überhitzungen zu vermeiden, die Oberfläche der Haube von Staubablagerungen reinigen. Hierzu sind handelsübliche wasserlösliche Reinigungsmittel zu verwenden. Keinesfalls dürfen Lösungsmittel wie Trichlorethylen, Tetrachlorkohlenstoff, Kohlenwasserstoffe oder Essigreiniger zum Reinigen verwendet werden.

8 Außerbetriebnahme und Entsorgung

8.1 Außerbetriebnahme

Die Schmalz Blower Box darf nur von qualifiziertem Fachpersonal außer Betrieb genommen werden.

Vorgehensweise:

1. Den Vakuumerzeuger abschalten und von der elektrischen Spannung trennen.
2. Vakuumzuführschlauch entfernen.

8.2 Entsorgung

Die Schmalz Blower Box darf nur von qualifiziertem Fachpersonal zur Entsorgung vorbereitet werden.

Vorgehensweise:

1. Schmalz Blower Box außer Betrieb nehmen.
2. Vakuumerzeugung demontieren.
3. Vakuumerzeugung entsprechend der separaten Bedienungsanleitung entsorgen.
4. Komponenten der Schmalz Blower Box den Materialien entsprechend entsorgen.

Für die sachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an ein Entsorgungsunternehmen für technische Güter mit dem Hinweis, die zu diesem Zeitpunkt geltenden Entsorgungs- und Umweltvorschriften zu beachten.

Bei der Suche nach einem geeigneten Unternehmen ist Ihnen der Hersteller des Gerätes gerne behilflich.

At your service worldwide



Schmalz

● **Headquarters**
Hauptsitz

Schmalz Germany – Glatten

● **Sales companies**
Vertriebsgesellschaften

Schmalz Australia – Melbourne
Schmalz Benelux – Hengelo (NL)
Schmalz Canada – Mississauga
Schmalz Finland – Vantaa
Schmalz France – Champs-sur-Marne
Schmalz Italia – Novara
Schmalz Mexiko – Querétaro

● **Sales and production companies**
Vertriebs- und Produktionsgesellschaften

Schmalz China – Shanghai
Schmalz India – Pune
Schmalz Japan – Yokohama
Schmalz USA – Raleigh (NC)

Schmalz Poland – Suchy Las (Poznan)
Schmalz Russia – Moskow
Schmalz South Korea – Anyang
Schmalz Spain – Erandio (Vizcaya)
Schmalz Switzerland – Nürens Dorf
Schmalz Turkey – Istanbul

Services

• **Sales partners**
Vertriebspartner

You can find the Schmalz sales partner in your country at:
WWW.SCHMALZ.COM/SALESNETWORK

Den Schmalz Vertriebspartner in Ihrem Land finden Sie auf:
WWW.SCHMALZ.COM/VERTRIEBSNETZ

J. Schmalz GmbH
Johannes-Schmalz-Str. 1
72293 Glatten, Germany
T: +49 7443 2403-0
schmalz@schmalz.de
WWW.SCHMALZ.COM

30.01.01.00641/02 | 08.2020